

agogis

Professioni sociali. Vicini alla pratica lavorativa.

ASPS

Associazione delle organizzazioni private Spitex

SWISS  
LEADERS

Swiss Leaders

ARTISET

La Federazione dei fornitori di servizi per persone bisognose di assistenza



kibesuisse

Association Suisse des Structures d'Accueil pour l'Enfance  
Fédération suisse pour l'accueil de l'enfant  
Federazione Svizzera delle strutture d'accoglienza per l'infanzia

Federazione svizzera delle strutture d'accoglienza per l'infanzia

TERTIANUM

Impegnati per le persone nella terza e quarta età

anthroSocial

Organizzazione per la pedagogia curativa antroposofica e la terapia sociale in Svizzera

## REGOLAMENTO

per

**l'esame di professione di capo team in organizzazioni sociali e sociosanitarie \***

del 17 FEB 2023

(modulare, con esame finale)

Visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale, l'organo responsabile di cui al punto 1.3 emana il seguente regolamento d'esame:

### 1. DISPOSIZIONI GENERALI

#### 1.1 Scopo dell'esame

Obiettivo dell'esame federale di professione è stabilire se i candidati hanno le competenze necessarie per l'esercizio di un'attività professionale complessa e che comporta un elevato grado di responsabilità.

\* In un'ottica di leggibilità e scorrevolezza, all'interno del testo il genere maschile è impiegato per ambo i sessi.

## **1.2 Profilo professionale**

### **1.21 Campo d'attività**

I capi team in organizzazioni sociali e sociosanitarie pianificano, dirigono e coordinano le attività del loro team a favore di bambini, giovani, persone con disabilità, anziani o altri gruppi target (di seguito denominati clienti) in strutture di assistenza per bambini, istituti per persone con disabilità, organizzazioni Spitex e case di cura.

Dirigono gruppi di lavoro interdisciplinari il cui compito principale è quello di educare, accompagnare, assistere e curare i clienti nel rispetto delle risorse e delle rispettive esigenze. Un'attenzione particolare è rivolta alla dignità delle persone bisognose di sostegno e ai loro diritti.

Questo compito impegnativo implica l'interconnessione di aspetti direttivi (leadership) con aspetti di gestione (management) al fine di realizzare in un'ottica di lungo periodo la missione dell'organizzazione in un contesto sociale e politico dinamico.

### **1.22 Principali competenze operative**

Per essere in grado di svolgere questi compiti direttivi e gestionali, i capi team in organizzazioni sociali e sociosanitarie devono attestare competenze nei seguenti ambiti:

- Realizzare insieme al team gli obiettivi e i requisiti dell'ORGANIZZAZIONE
- Promuovere la cooperazione all'interno del TEAM
- Dirigere i MEMBRI DEL TEAM
- Impostare I COMPITI DI LEADERSHIP in modo ponderato e orientato ai valori
- Garantire la QUALITÀ delle prestazioni per i clienti
- Implementare i PROCESSI ORGANIZZATIVI e AZIENDALI

### **1.23 Esercizio della professione**

La direzione di un team è una funzione di quadro inferiore e medio che comporta una mediazione tra i requisiti dell'assistenza quotidiana e le direttive dell'organizzazione. In questo contesto spesso contraddittorio, ci si aspetta che i capi team siano empatici, resilienti, flessibili, creativi e che usino le proprie risorse con attenzione.

I capi team pianificano autonomamente i loro compiti nel quadro delle linee guida specifiche dell'organizzazione, li svolgono in modo orientato agli obiettivi e li valutano.

Nelle organizzazioni sociali e sanitarie, professionisti con differenti formazioni ed esperienze variegata lavorano insieme in diverse funzioni. Il compito dei capi team è quello di guidare un gruppo interdisciplinare con un approccio integrativo e di assicurare una cooperazione ottimale a beneficio dei clienti nel quadro dei requisiti specifici dell'organizzazione e della legge.

I capi team lavorano con il loro staff per sviluppare una cultura di squadra costruttiva in cui i vari professionisti possono contribuire con le loro competenze ed esperienze lavorative e personali a beneficio delle persone che assistono. Sostengono il loro team in situazioni difficili e mettono a punto soluzioni appropriate.

### **1.24 Contributo della professione alla società, all'economia, alla cultura e alla natura**

I capi team in organizzazioni sociali e sociosanitarie sostengono lo sviluppo personale e la partecipazione, in forma adattata, delle persone vulnerabili e dipendenti alla vita sociale con un supporto personalizzato migliorando la loro qualità di vita. Promuovono così le pari opportunità e contribuiscono alla realizzazione di una società solidale e sostenibile.

Questo è in linea con il principio della Costituzione federale secondo il quale la forza di un popolo si commisura al benessere dei più deboli.

### **1.3 Organo responsabile**

1.31 L'organo responsabile è costituito dalle seguenti organizzazioni del mondo del lavoro:

- agogis - Professioni sociali. Vicini alla pratica lavorativa.
- ASPS - Associazione Spitex privata Svizzera
- Swiss Leaders
- ARTISET - La Federazione dei fornitori di servizi per persone bisognose d'assistenza
- kibesuisse - Federazione svizzera delle strutture d'accoglienza per l'infanzia
- TERTIANUM AG - Impegnati per le persone nella terza e quarta età
- anthrosocial - Organizzazione per la pedagogia curativa antroposofica e la terapia sociale in Svizzera'

1.32 L'organo responsabile è competente per tutta la Svizzera.

## **2. ORGANIZZAZIONE**

### **2.1 Composizione della commissione per la garanzia della qualità**

2.11 Tutti i compiti relativi al rilascio dell'attestato professionale sono affidati a una commissione per la garanzia della qualità (commissione GQ) composta da almeno 5 membri e nominata dall'organo responsabile per un periodo di 4 anni.

2.12 La commissione GQ si autocostruisce. Essa è in grado di deliberare se è presente la maggioranza dei membri. Le decisioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere. Le riunioni della commissione GQ possono svolgersi in videoconferenza.

### **2.2 Compiti della commissione GQ**

2.21 La commissione GQ:

- a) emana le direttive inerenti al presente regolamento d'esame e le aggiorna periodicamente;
- b) stabilisce le tasse d'esame;
- c) stabilisce la data e il luogo dell'esame finale;
- d) definisce il programma d'esame;
- e) predispone la preparazione dei compiti d'esame e cura lo svolgimento dell'esame finale;
- f) nomina i periti, li forma per le loro funzioni e li impiega;
- g) decide l'ammissione all'esame finale e l'eventuale esclusione dallo stesso;
- h) stabilisce i contenuti dei moduli e i requisiti degli esami di fine modulo;
- i) verifica i certificati di competenza dei moduli, valuta l'esame finale e delibera il conferimento dell'attestato professionale;
- j) tratta le domande e i ricorsi;
- k) controlla periodicamente l'attualità dei moduli, ne dispone l'aggiornamento e determina la durata di validità dei certificati di competenza dei moduli;
- l) decide in merito al riconoscimento di altri titoli o prestazioni;

- m) rende conto della sua attività alle istanze superiori e alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI);
- n) provvede allo sviluppo e alla garanzia della qualità, in particolare al regolare aggiornamento del profilo di qualificazione in conformità con le esigenze del mercato del lavoro;
- o) redige il bilancio e i conti degli esami e li sottopone all'approvazione dell'organo responsabile.

2.22 La commissione GQ può:

- a) delegare la direzione degli esami e la gestione dei ricorsi a singole persone;
- b) delegare compiti amministrativi a una segreteria.

### **2.3 Svolgimento non pubblico / Vigilanza**

2.31 L'esame finale si svolge sotto la vigilanza della Confederazione. Non è pubblico. In casi particolari, la commissione GQ può concedere delle deroghe.

2.32 La SEFRI riceve tempestivamente l'invito all'esame finale e la relativa documentazione.

## **3. PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE, SPESE**

### **3.1 Pubblicazione**

3.11 L'esame finale è pubblicato almeno cinque mesi prima del suo inizio nelle tre lingue ufficiali.

3.12 La pubblicazione indica almeno:

- a) le date d'esame;
- b) la tassa d'esame;
- c) l'ufficio d'iscrizione;
- d) il termine d'iscrizione;
- e) le modalità di svolgimento dell'esame.

### **3.2 Iscrizione**

All'iscrizione devono essere allegati:

- a) un riepilogo del percorso formativo assolto e della pratica professionale svolta;
- b) le copie dei titoli e dei certificati di lavoro richiesti ai fini dell'ammissione;
- c) le copie dei certificati di competenza dei moduli o delle relative dichiarazioni di equivalenza;
- d) l'indicazione della lingua d'esame;
- e) la copia di un documento d'identità ufficiale con fotografia;
- f) l'indicazione del numero di assicurazione sociale (numero AVS)<sup>1</sup>.

### **3.3 Ammissione**

3.31 All'esame finale è ammesso chi:

---

<sup>1</sup> La base legale è contenuta nell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012.1; n. 70 dell'allegato). La commissione GQ o la SEFRI rileva il numero AVS per conto dell'Ufficio federale di statistica e lo utilizza a fini puramente statistici.

- a) è in possesso di un attestato federale di capacità, di un titolo del livello terziario o di una qualifica equivalente in ambito sociosanitario e può attestare almeno due anni di esperienza con un tasso d'impiego minimo del 60% nel settore sanitario o sociale dopo il conseguimento della qualifica;  
o
- b) possiede un attestato federale di capacità o un titolo del livello terziario al di fuori del settore sociosanitario o una qualifica equivalente, può attestare almeno quattro anni di pratica con un tasso d'impiego minimo del 60% nel settore sanitario o sociale dopo il conseguimento della qualifica e possiede le necessarie conoscenze del settore;  
e
- c) può attestare un anno di esperienza dirigenziale nel settore sanitario o sociale;
- d) dispone dei necessari certificati di competenza dei moduli 1, 2, 3 e il doppio modulo 4/5 o delle relative dichiarazioni di equivalenza;  
e
- e) ha pagato la tassa d'esame di cui al punto 3.41.

3.32 Per l'ammissione all'esame finale devono essere presentati i seguenti certificati di competenza dei moduli:

- a) Modulo 1: Autodirigersi;
- b) Modulo 2: Dirigere gli altri;
- c) Modulo 3: Pianificare e garantire l'organizzazione del team;
- d) Doppio modulo 4/5: Definire gli obiettivi e garantire la qualità.

Il contenuto e i requisiti dei singoli moduli sono specificati nella descrizione dei moduli dell'organo responsabile (designazione del modulo e requisiti concernenti i controlli delle competenze). Essa è riportata nelle direttive inerenti al presente regolamento d'esame o in appendice alle stesse.

3.33 La decisione in merito all'ammissione all'esame finale è comunicata al candidato per iscritto almeno tre mesi prima dell'inizio dell'esame. La decisione negativa deve indicare la motivazione e i rimedi giuridici.

### **3.4 Spese**

3.41 Il candidato versa la tassa d'esame al momento dell'iscrizione. Le tasse di stampa dell'attestato professionale e di iscrizione nel registro dei titolari di attestato professionale nonché l'eventuale contributo alle spese per il materiale sono a carico dei candidati e vengono riscossi separatamente.

3.42 Ai candidati che, conformemente al punto 4.2, si ritirano entro i termini prescritti o devono ritirarsi dall'esame finale per motivi validi viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.

3.43 Chi non supera l'esame finale non ha diritto ad alcun rimborso.

3.44 La tassa d'esame per i candidati ripetenti è fissata dalla commissione GQ tenendo conto delle parti d'esame da ripetere.

3.45 Le spese di viaggio, vitto, alloggio e assicurazione durante l'esame finale sono a carico dei candidati.

## **4. SVOLGIMENTO DELL'ESAME FINALE**

### **4.1 Convocazione**

- 4.11 L'esame finale ha luogo se, dopo la pubblicazione, almeno 30 candidati adempiono alle condizioni d'ammissione o almeno ogni due anni.
- 4.12 I candidati possono essere esaminati in una delle tre lingue ufficiali: italiano, francese o tedesco.
- 4.13 I candidati sono convocati almeno 4 settimane prima dell'inizio dell'esame finale. La convocazione contiene:
- a) il programma d'esame con l'indicazione precisa del luogo, della data e dell'ora dell'esame finale e degli ausili che il candidato è autorizzato ad usare e a portare con sé;
  - b) l'elenco dei periti.
- 4.14 Le richieste di riconsiderazione dei periti opportunamente motivate devono essere presentate alla commissione GQ almeno 2 settimane prima dell'inizio dell'esame. La commissione GQ adotta le disposizioni necessarie.

### **4.2 Ritiro**

- 4.21 I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a 8 settimane prima dell'inizio dell'esame finale.
- 4.22 Trascorso questo termine, il ritiro deve essere giustificato da motivi validi. Sono considerati motivi validi:
- a) maternità;
  - b) malattia e infortunio;
  - c) lutto nella cerchia ristretta;
  - d) servizio militare, civile o di protezione civile imprevisto.
- 4.23 Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto alla commissione GQ il suo ritiro allegando i documenti giustificativi.

### **4.3 Mancata ammissione ed esclusione**

- 4.31 I candidati che, in relazione alle condizioni di ammissione, forniscono deliberatamente indicazioni false, presentano certificati di competenza dei moduli appartenenti a terze persone o cercano in altri modi di ingannare la commissione GQ non vengono ammessi all'esame finale.
- 4.32 È escluso dall'esame finale chi:
- a) utilizza ausili non autorizzati;
  - b) infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
  - c) tenta di ingannare i periti.
- 4.33 L'esclusione dall'esame finale deve essere decisa dalla commissione GQ. Il candidato ha il diritto di sostenere l'esame con riserva fino al momento in cui la commissione GQ non ha deliberato al riguardo.

#### **4.4 Sorveglianza degli esami, periti**

- 4.41 L'esecuzione dei lavori d'esame scritti è sorvegliata da almeno una persona competente nella materia d'esame la quale annota le proprie osservazioni.
- 4.42 La valutazione dei lavori d'esame scritti è effettuata da almeno due periti che determinano la nota congiuntamente.
- 4.43 Almeno due periti presenziano agli esami orali, prendono nota del colloquio d'esame e dello svolgimento generale, valutano le prestazioni e determinano la nota congiuntamente.
- 4.44 I periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato oppure suoi docenti nei corsi di preparazione. In casi eccezionali e motivati, al massimo un perito può aver svolto il ruolo di docente nei corsi di preparazione frequentati dal candidato.

#### **4.5 Riunione conclusiva per l'attribuzione delle note**

- 4.51 La commissione GQ delibera il superamento dell'esame in una riunione indetta al termine dello stesso. La persona che rappresenta la SEFRI è invitata per tempo alla riunione.
- 4.52 I parenti e i superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato nonché i docenti dei corsi di preparazione da lui frequentati recedono dall'incarico per la delibera sul conferimento dell'attestato professionale.

### **5. ESAME FINALE**

#### **5.1 Parti d'esame**

- 5.11 L'esame finale comprende le seguenti parti intermodulari e dura:

Parte d'esame	Tipo d'esame	Durata
1 Presentazione di una situazione di direzione del team seguita da un colloquio tecnico	orale	45 min
2 Analisi di un caso	scritto	120 min
3 Situazione simulata e colloquio tecnico	orale	70 min
<b>Totale</b>		<b>235 min</b>

#### **1 Presentazione di una situazione di direzione del team seguita da un colloquio tecnico**

In una presentazione, i candidati descrivono una situazione concreta di direzione del team tratta dalla loro pratica come capi team in organizzazioni sociali e sociosanitarie, dimostrando così le proprie capacità tecniche e oratorie.

Nel successivo colloquio tecnico i periti sondano la capacità dei candidati di analizzare la situazione presentata e il proprio comportamento, di metterla in relazione con i riferimenti teorici e di trarne spunti per l'attività di leadership.

In questa parte d'esame possono essere esaminate le competenze operative di tutti i campi riportati nel profilo di qualificazione (cfr. direttive):

- A: Realizzare insieme al team gli obiettivi e i requisiti dell'ORGANIZZAZIONE
- B: Promuovere la cooperazione all'interno del TEAM
- C: Dirigere i MEMBRI DEL TEAM
- D: Impostare i compiti di leadership in modo ponderato e orientato ai valori
- E: Garantire la QUALITÀ delle prestazioni per i clienti
- F: Implementare i PROCESSI ORGANIZZATIVI E AZIENDALI

## **2 Analisi di un caso**

I candidati analizzano per iscritto situazioni di lavoro predefinite di capi team esterni. Nella loro analisi, dimostrano di essere in grado di cogliere i problemi di leadership, di classificarli concettualmente e di elaborare e motivare possibili soluzioni basate su principi teorici.

In questa parte d'esame possono essere esaminate le competenze operative di tutti i campi riportati nel profilo di qualificazione (cfr. direttive).

## **3 Situazione simulata e colloquio tecnico**

I candidati si preparano per un colloquio di una certa complessità con i propri collaboratori secondo parametri predefiniti. Nella sequenza seguente viene simulata la discussione con un membro del team. Dopo una breve auto-analisi, nel colloquio con i periti i candidati spiegano l'approccio seguito dimostrando le loro capacità professionali, manageriali e sociali.

In questa parte d'esame possono essere esaminate le competenze operative di tutti i campi riportati nel profilo di qualificazione (cfr. direttive).

5.12 Ogni parte d'esame può essere suddivisa in voci. La commissione GQ definisce questa suddivisione e la ponderazione delle voci nelle direttive inerenti al presente regolamento d'esame.

### **5.2 Requisiti per l'esame**

5.21 La commissione GQ emana le disposizioni dettagliate in merito all'esame finale nelle direttive inerenti al presente regolamento d'esame (di cui al punto 2.21 lett. a).

5.22 La commissione GQ decide l'equivalenza di parti d'esame o moduli di altri esami di livello terziario già conclusi e l'eventuale esonero dall'esame nelle corrispondenti parti previste dal presente regolamento. Non è consentito l'esonero dalle parti d'esame che, secondo il profilo professionale, rappresentano le competenze principali dell'esame.

## **6. VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE**

### **6.1 Disposizioni generali**

La valutazione delle singole parti d'esame e dell'esame finale viene espressa mediante il giudizio «superato» oppure «non superato».

### **6.2 Valutazione**

La valutazione delle singole parti d'esame e delle eventuali voci si basa su un sistema a punti.



### **6.3 Condizioni per il superamento dell'esame finale e per il rilascio dell'attestato professionale**

- 6.31 L'esame finale è superato se ogni parte dell'esame è valutata con il giudizio «superato».
- 6.32 L'esame finale non è superato se il candidato
- a) non si ritira entro il termine previsto;
  - b) si ritira dall'esame o da una parte d'esame pur non avendo motivi validi;
  - c) si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi;
  - d) deve essere escluso dall'esame.
- 6.33 La commissione GQ si basa esclusivamente sulle prestazioni fornite durante l'esame finale per decidere in merito al superamento di quest'ultimo. Chi supera l'esame ottiene l'attestato professionale federale.
- 6.34 La commissione GQ rilascia a ogni candidato un certificato d'esame finale dal quale risultano almeno:
- a) la conferma del possesso dei certificati di competenza dei moduli richiesti o delle dichiarazioni di equivalenza;
  - b) la valutazione delle singole parti d'esame e la valutazione complessiva dell'esame finale;
  - c) il superamento o il mancato superamento dell'esame finale;
  - d) l'indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio dell'attestato professionale.

### **6.4 Ripetizione**

- 6.41 Chi non ha superato l'esame finale può ripeterlo due volte.
- 6.42 La ripetizione si limita alle parti d'esame nelle quali è stata fornita una prestazione insufficiente.
- 6.43 Per la ripetizione si applicano le stesse condizioni d'iscrizione e d'ammissione valide per il primo esame finale.

## **7. ATTESTATO PROFESSIONALE, TITOLO E PROCEDURA**

### **7.1 Titolo e pubblicazione**

- 7.11 L'attestato professionale federale è rilasciato dalla SEFRI su richiesta della commissione GQ e porta le firme della direzione della SEFRI e del presidente della commissione GQ.
- 7.12 I titolari dell'attestato professionale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto:
- **Capo team in organizzazioni sociali e sociosanitarie con attestato professionale federale**
  - **Teamleiterin in sozialen und sozialmedizinischen Organisationen / Teamleiter in sozialen und sozialmedizinischen Organisationen mit eidgenössischem Fachausweis**
  - **Responsable d'équipe dans des organisations sociales et médico-sociales avec brevet fédéral avec brevet fédéral**

Per la versione inglese si usa la dicitura:

- **Team Leader in Social and Sociomedical Organizations, Federal Diploma of Higher Education**

7.13 I nominativi dei titolari dell'attestato professionale sono iscritti in un registro tenuto dalla SEFRI.

**7.2 Revoca dell'attestato professionale**

7.21 La SEFRI può revocare un attestato professionale conseguito illegalmente con riserva di avviare una procedura penale.

7.22 Contro la decisione della SEFRI può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

**7.3 Rimedi giuridici**

7.31 Contro le decisioni della commissione GQ relative all'esclusione dall'esame finale o al rifiuto di rilasciare l'attestato professionale può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.

7.32 In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

**8. COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME**

8.1 L'organo responsabile fissa su richiesta della commissione GQ le tariffe secondo le quali vengono remunerati i membri della commissione GQ e i periti.

8.2 L'organo responsabile si fa carico delle spese d'esame nella misura in cui non sono coperte dalle tasse d'esame, dal contributo federale o da altre fonti.

8.3 Al termine dell'esame la commissione GQ invia alla SEFRI, conformemente alle sue direttive<sup>2</sup>, un rendiconto dettagliato. Su questa base la SEFRI stabilisce il contributo federale per lo svolgimento dell'esame.

**9. DISPOSIZIONI FINALI**

**9.1 Abrogazione del diritto previgente**

Il regolamento d'esame del 15 novembre 2012 per l'esame di professione di capo team in istituzioni sociali e medico-sociali è abrogato.

---

<sup>2</sup> «Directives du SEFRI concernant l'octroi de subventions fédérales pour l'organisation d'examens professionnels fédéraux et d'examens professionnels fédéraux supérieurs selon les art. 56 LFPPr et 65 OFPr» (in francese e tedesco)

## **9.2 Disposizioni transitorie**

- 9.21 Il primo esame finale secondo il presente regolamento d'esame avrà luogo nel 2025.
- 9.22 Nel 2023 e 2024 gli esami finali si svolgeranno secondo il regolamento del 15 novembre 2012.
- 9.23 I ripetenti in base al regolamento del 15 novembre 2012 possono ripetere l'esame una prima e/o una seconda volta entro il 2027.
- 9.24 I capi team in organizzazioni sociali e sociosanitarie saranno autorizzati a portare il nuovo titolo di cui al punto 7.12 non appena si svolgerà il primo esame finale secondo il presente regolamento. Non saranno rilasciati nuovi attestati professionali.

## **9.3 Entrata in vigore**

Il presente regolamento d'esame entra in vigore previa approvazione della SEFRI.

10. EMANAZIONE

Lucerna, gennaio 2023



Stefan Osbahr, Direttore  
Agogis – Professioni sociali. Pratico.



Marcel Durst, Direttore  
Association Spitex privée Suisse ASPS



Thomas Stettler, Delegato  
Swiss Leaders



Franziska Roth, Presidente  
Federazione svizzera della strutture  
d'accoglienza per l'infanzia



Daniel Höchli, Direttore  
ARTISET



Monika Weder, Responsabile Formazione  
ARTISET



Luca Stäger (CEO)  
TERTIANUM AG



Sandro Sutter (CFO)  
TERTIANUM AG



Brigitte Kaldenberg, Membro del consiglio direttivo  
Anthrosocial – l'Associazione per la Pedagogia Curativa, la Pedagogia Sociale e la  
Psichiatria Sociale Antroposofica

Il presente regolamento d'esame è approvato.

Berna, 17 FEB 2023

Segreteria di Stato per la formazione,  
la ricerca e l'innovazione SEFRI

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Hübschi', with a long horizontal flourish extending to the right.

Rémy Hübschi  
Direttore supplente  
Capodivisione Formazione professionale e continua